



Daisy

ODSÁVAČKA

NOSNÍ
AGU NS12

ODSÁVAČKA

NOSOVÁ
AGU NS12



CZ

NÁVOD K POUŽITÍ
Verze 1.0

SK

NÁVOD NA POUŽITIE
Vydanie 1.0

OBSAH

1	Úvod.....	3
2	Seznam symbolů.....	4
3	Důležité informace před použitím.....	5
4	Popis výrobku.....	7
5	Instalace/výměna baterie.....	8
6	Dětské melodie.....	9
7	Návod k použití.....	10
8	Péče a údržba.....	12
9	Řešení problémů.....	13
10	Technické specifikace.....	14
11	Technické údaje.....	15
12	Záruka výrobce.....	18

1 ÚVOD

Nosní odsávačka **AGU NS12** je speciálně navržena tak, aby u novorozenců a kojenčů odstraňovala hlen v domácím prostředí a/nebo na cestách.

Funkce hudby

12 melodií v paměti přístroje zaujme a rozptýlí dítě a proces čištění nosu pro něj bude pohodlnější.

Jak přístroj používat

Vložte odsávací koncovku do nosní dírky, poté je přístroj připraven odstranit nosní hlen.

Bezpečnost

Měkká odsávací koncovka zabraňuje možnosti poranění během provozu.

Kompaktní a jednoduchý design

Toto zařízení je kompaktní a snadno se drží a používá.

Omyvatelné části

Silikonové koncovky, sběrná nádobka a hlavový modul lze ze zařízení odejmout a snadno umýt. (Sběrná nádobka se může také vydezinfikovat ve vroucí vodě.)

Nízká hmotnost, nízká hlučnost

Dítě na čištění nosu reaguje klidně.

Baterie

Toto zařízení používá dvě 1,5 V AA baterie; baterie se dají vyměnit kdykoli a kdekoli.



Před použitím nosní odsávačky **AGU NS12** si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze.

2 SEZNAM SYMBOLŮ

Symbolů Význam



Pozor/Poznámka.



Značka CE tohoto zařízení se vztahuje ke směrnici ES 93/42/EHS MDD.



Zlikvidujte zařízení v souladu se směrnicí ES 2002/96/EC – OEEZ (Odpadní elektrická a elektronická zařízení). V případě jakýchkoli dotazů kontaktujte příslušné místní úřady.



Přečtěte si prosím návod k použití.



Typ klasifikace zařízení BF.



Výrobce.

IP22

Splňuje ZÁKLADNÍ BEZPEČNOST a ZÁKLADNÍ VÝKONNOST bezpečnostního standardu IP22 (IP22: úroveň ochrany proti pronikání pevných předmětů a padající vody).


EAC

Přístroj splňuje hlavní požadavky Technického předpisu celní unie 020/2011 o elektromagnetické kompatibilitě technických výrobků. Přístroj splňuje hlavní požadavky Technického předpisu celní unie 004/2011 «O bezpečnosti nízkonapěťových zařízení», týkající se bezpečnosti nízkonapěťových zařízení.

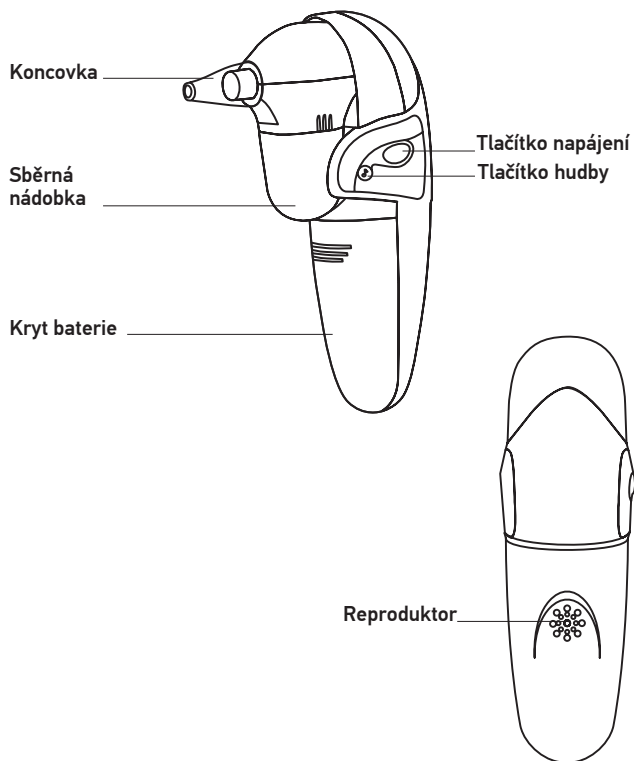
3 DŮLEŽITÉ INFORMACE PŘED POUŽITÍM

Přístroj je určen k odstraňování nosní sekrece a hlenu u dětí (ve věku 0–12 let) v domácím prostředí.

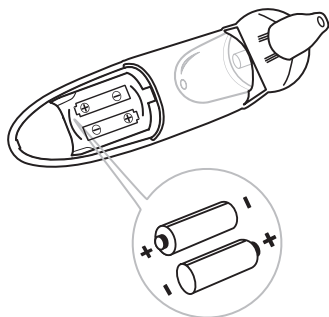
1. **POZOR! Tento přístroj žádným způsobem neměňte bez souhlasu výrobce.**
2. Nevystavujte přístroj vysoké/nízké teplotě či velmi vysoké vlhkosti. Zabraňte vystavení přístroje přímému slunečnímu světlu.
3. Zabraňte extrémnímu namáhání, nárazu nebo náhodnému pádu přístroje.
4. Vyměňte všechny baterie, když výkon a/nebo zvuk odsávání během používání přístroje slábnou.
5. Pokud se přístroj delší dobu nepoužívá, doporučujeme vyjmout baterie.
6. Stiskněte a podržte tlačítko napájení, abyste zařízení spustili a vytvořili vakuum pro odstranění nosní sekrece a hlenu. Chcete-li zastavit odsávání, jednoduše uvolněte vypínač a vypněte přístroj.
7. Nosní odsávačka slouží pouze k čištění/odstraňování nosních hlenů. Nepoužívejte tento přístroj k jiným než určeným účelům.
8. Během používání přístroje by děti neměly zdržovat dech, zavírat ústa nebo polykat sliny.
9. Pokud se dítě při používání přístroje necítí dobře, zastavte odsávání a okamžitě se poraďte s lékařem.
10. Nepoužívejte nadměrnou sílu při vkládání odsávací koncovky do nosní dutiny.
11. Tento přístroj je určen pro použití jak doma, tak i na cestách. Před použitím přístroje v případě rinitidy a sinusitidy se obraťte na svého lékaře a ujistěte se, že jste před každým použitím vyčistili odsávací koncovku.
12. Zamýšleným provozovatelem tohoto přístroje jsou rodiče nebo dospělí, kteří dodržují pokyny a poznámky k ovládání zařízení uvedené v návodu k použití. Přístroj nesmí používat děti samotné. Uchovávejte nosní odsávačku mimo dosah dětí. Nenechte je ovládat přístroj samotné.
13. **NEPOUŽÍVEJTE** nosní odsávačku, pokud mají děti následující kontraindikace:
 - krvácení z nosu
 - akutní poranění hlavy, obličeje nebo krku;
 - koagulopatie nebo porucha srážlivosti krve.

14. Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tento návod. Nesprávné použití přístroje může způsobit následující nebezpečí/komplikace:
 - mechanické trauma;
 - krváčení z nosu;
 - poškození sliznice nosu.
 15. Uchovávejte vyměnitelné koncovky mimo dosah dětí a domácích mazlíčků, abyste zabránili riziku jejich spolknutí.
 16. Koncovka může způsobovat potenciální alergické reakce.
-  Tato nosní odsávačka musí být používána pouze s koncovkou řady AGU NS. obraťte se na prodejny a lékárny při nákupu toto příslušenství.

4 POPIS VÝROBKU



5 INSTALACE / VÝMĚNA BATERIE



1. Opatrně vysuňte kryt baterie.
2. Opatrně vyjměte staré baterie a řádně je zlikvidujte.
3. Vložte nebo vyměňte baterie v prostoru pro baterie, přičemž respektujte odpovídající symboly polarity. Vždy používejte nové baterie.
4. Nasad'te kryt baterie.

POZNÁMKA

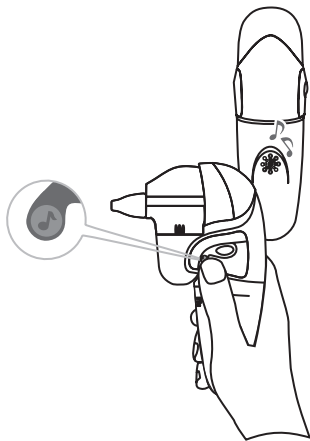
- Nevystavujte baterie vysokým teplotám a řádně je zlikvidujte. Uchovávejte je mimo dosah dětí.
- Pokud se přístroj delší dobu nepoužívá, doporučujeme vyjmout baterie.



Baterie a elektronická zařízení se musí likvidovat v souladu s místně platnými recyklačními předpisy, nikoli jako komunální odpad.

6 DĚTSKÉ MELODIE

Pokud chcete dítě uklidnit, stačí stisknout tlačítko Hudba.



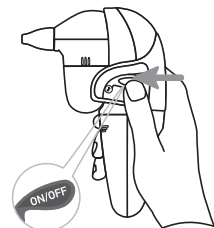
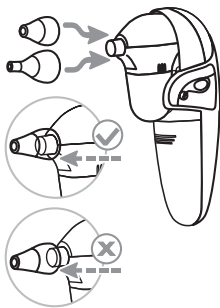
- Nosní odsávačka **AGU NS12** nabízí 12 známých dětských melodií.
- S krásnými melodiemi se dítě bude cítit pohodlněji během ošetření přístrojem.
- Chcete-li vybrat jinou melodii, stiskněte znovu tlačítko Hudba.
- Chcete-li vypnout melodii, stiskněte a podržte tlačítko Hudba.

7 NÁVOD K POUŽITÍ

Úzká koncovka



Velká koncovka



1. Zvolte správnou koncovku, kterou chcete používat, podle tvaru a velikosti nosních dírek.
 - Úzká koncovka se doporučuje použít, když je hlen uvolněný a v kapalné formě.
 - Velká koncovka se doporučuje použít, když je hlen v pevné formě.

2. Ujistěte se, že je koncovka bezpečně nasazená na odsávačce. Před použitím se ujistěte, že koncovka zcela pokrývá ústí.

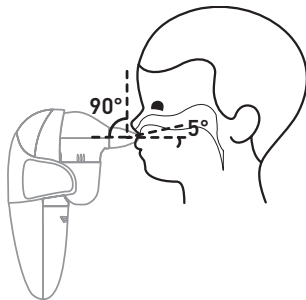


Před každým použitím zkontrolujte koncovku. Pokud zjistíte jakékoli známky opotřebení nebo poškození, okamžitě ji vyměňte.

Koncovky patří mezi spotřební materiály, jejich životnost závisí na četnosti používání přístroje. Doporučujeme vyměnit koncovky po každých šesti měsících používání.

3. Stiskněte a držte tlačítko napájení, dokud přístroj nevysaje hlen.

4. Držte dítě vzpřímeně a vložte koncovku do jedné nosní dírky dítěte. Dbejte na to, aby nedošlo ke stlačení vnitřní stěny nosní dírky nebo aby koncovka nebyla zasunutá příliš daleko. Ujistěte se, že odsávačku držíte svisle, přičemž držte koncovku odsávačky pod úhlem 90° k nosnímu průchodu. Hlen se odsávačkou vysaje bez působení jakékoli další vnější síly. Zopakujte stejný postup v druhé nosní dírce dítěte. V případě potřeby se postup může opakovat.



- !** Hlen se nemusí okamžitě objevit ve sběrné nádobce. Po každém použití se doporučuje rychle vyčistit koncovku po jejím sundání z odsávačky.

5. Uvolněte tlačítko napájení, abyste zastavili sání.

! **POZOR**

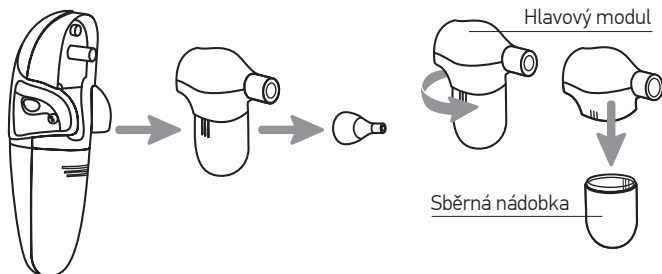
Abyste nedošlo ke vniknutí kapaliny do hlavní jednotky přístroje a jeho selhání:

- během procedury se ujistěte, že množství hlenu ve sběrné nádobce nepřekročí maximální úroveň (maximální úroveň je označena speciální značkou na nádobce);
- po dokončení odsávací procedury okamžitě odpojte hlavový modul se sběrnou nádobkou od hlavní jednotky.

Pokud je zařízení používáno správně, tekutina se nedostane do hlavní jednotky. Postupujte podle výše uvedených doporučení. Mějte na paměti, že proniknutí kapaliny dovnitř zařízení způsobí ztrátu záruky.

8 PÉČE A ÚDRŽBA

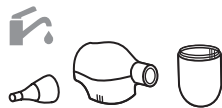
1. Oddělte hlavový modul s koncovkou od odsávačky tak, že ho jemně vytáhnete.
2. Odšroubujte sběrnou nádobku otáčením doprava.



PROCES ČIŠTĚNÍ SBĚRNÉ NÁDOBKY, HLAVOVÉHO MODULU A SACÍ KONCOVKY

Doporučuje se vymývat sběrnou nádobku, hlavový modul a sací koncovku jemným mýdlem v horké vodě po dobu 3 minut. Potom vyplachujte každou část horkou tekoucí vodou po dobu 3 minut a dezinfikujte ji vroucí vodou. Po čištění musí být části zcela vysušeny.

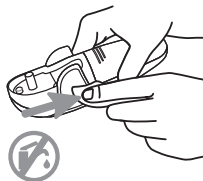
! **NEMYJTE** toto zařízení žádným silným mýdlem nebo čističem. Umyjte jen sběrnou nádobku, hlavový modul a koncovku pouze vodou a jemným mýdlem.



ČIŠTĚNÍ PŘÍSTROJE

Důrazně doporučujeme přístroj otřít čistou měkkou suchou látkou a udržovat jej v čistotě.

! **NEMYJTE** tělo tohoto přístroje vodou ani jinými kapalinami.



9 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud při používání přístroje nastanou nějaké potíže, nejprve zkontrolujte následující seznam.

Problém	Možná příčina	Řešení
Sání je slabé nebo vůbec žádné	Baterie jsou vybité nebo jsou nesprávně nainstalovány	Zkontrolujte nebo vyměňte baterie
	Chybí šedý pryžový kroužek v místě, kde se šroubuje sběrná nádobka	Ujistěte se, že na místě, kde se šroubuje sběrná nádobka, je šedý pryžový kroužek
	Sběrná nádobka není správně přišroubována	Ujistěte se, že tři svisté pruhy na každé straně sběrné nádobky odpovídají pruhům na těle odsávačky
Po stisknutí tlačítka hudby se hudba nepřehrává	Baterie jsou vybité nebo jsou nesprávně nainstalovány	Zkontrolujte nebo vyměňte baterie
Po stisknutí tlačítka hudby se hudba nevypne	Stisknutí tlačítka není dostatečně dlouhé	Chcete-li hudbu vypnout, držte stisknuté tlačítko, dokud hudba nepřestane hrát

POZOR

- Pokud přístroj nefunguje ani po provedení výše uvedených kroků, obraťte se na prodejnu, kde jste jej zakoupili, nebo na nejbližšího prodejce.
- Nikdy nezapínejte přístroj, pokud je některá jeho část poškozená nebo nefunguje správně

10 TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Výrobek	Nosní odsávačka AGU NS12
Model	AGU ns12
Výkon	Účinný podtlak: 450 mm Hg (60 kPa)
Hladina akustického tlaku	75–80 dB (30 cm daleko od AGU NS12)
Sací koncovka	Měkký silikon
Motor	3 V/DC
Provozní podmínky	Teplota: +16 °C až +35 °C, vlhkost: do 85 % (nekondenzující)
Podmínky skladování a přepravy	Teplota: –25 °C až +55 °C, vlhkost: do 85 % (nekondenzující)
Zdroj napájení	2 x 1,5 V AA alkalické baterie
Hmotnost, g (bez baterií)	146
Rozměry (DxŠxV), mm	98,5 x 45,3 x 143
Doba provozu baterie	Cca 90 minut (závisí na kvalitě baterií)
Obvyklá životnost	3 roky
Balení obsahuje*	Nosní odsávačka, 1,5 V AA baterie (2 kusy), silikonové koncovky (2 kusy), průhledná sběrná nádoba, úložná taška, návod k použití, záruční list
Záruční doba	2 roky

***UPOZORNĚNÍ:** výrobce má právo změnit konstrukci zařízení.

11 TECHNICKÉ ÚDAJE

POKYNY A PROHLÁŠENÍ VÝROBCE O ELEKTROMAGNETICKÝCH EMISÍCH

Nosní odsávačka **AGU NS12** je určena pro použití v níže uvedeném elektromagnetickém prostředí.


Zákazník nebo uživatel nosní odsávačky **AGU NS12** musí zajistit, aby byla používána v takovém prostředí.

Emisní test	Shoda	Pokyny pro elektromagnetické prostředí
RF emise CISPR 11	Skupina 1	Nosní odsávačka AGU NS12 využívá RF energii pouze pro svou vnitřní funkci. Proto jsou její RF emise velmi nízké a neměly by způsobit jakoukoli interferenci v blízkém elektronickém zařízení
RF emise CISPR 11	Třída B	Nosní odsávačka AGU NS12 je vhodná pro použití ve všech zařízeních, včetně domácích zařízení a zařízení přímo napojených na veřejnou síť nízkého napětí, které napájí budovy používané pro domácí účely
Harmonické emise IEC 61000-3-2	Nevztahuje se	
Kolísání napětí/emise blikání IEC 61000-3-3	Nevztahuje se	

POKYNY A PROHLÁŠENÍ VÝROBCE O ELEKTROMAGNETICKÉ ODOLNOSTI

Nosní odsávačka **AGU NS12** je určena pro použití v níže uvedeném elektromagnetickém prostředí.

Zákazník nebo uživatel nosní odsávačky **AGU NS12** musí zajistit, aby byla používána v takovém prostředí.

Test odolnosti	IEC 60601 úroveň testu	Úroveň shody	Pokyny pro elektromagnetické prostředí
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	+ 6 kV kontakt + 8 kV vzduch	+ 6 kV kontakt + 8 kV vzduch	Podlahy by měly být dřevěné, betonové nebo z keramické dlažby. Pokud jsou podlahy pokryté syntetickým materiálem, měla by být relativní vlhkost alespoň 30%
Napájecí frekvence (50/60 Hz) magnetické pole IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Napájecí frekvence magnetických polí by měla být na úrovni obvyklé pro typické umístění v typickém obchodním nebo nemocničním prostředí.
Vyzařovaná RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz až 2,5 GHz	3 V/m	Přenosná a mobilní RF komunikační zařízení by se neměla používat blíže jakékoli části nosní odsávačky AGU NS12 včetně kabelů, než je doporučená separační vzdálenost vypočtená z rovnice platné pro frekvenci vysílače. Doporučená separační vzdálenost: $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz až 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz až 2,5 GHz, kde P je maximální jmenovitý výstupní výkon vysílače ve watttech (W) podle výrobce vysílače a d je doporučená separační vzdálenost v metrech (m). Intenzita pole z pevných RF vysílačů, jak byla zjištěna elektromagnetickým průzkumem místa, by měla být nižší než úroveň shody v každém kmitočtovém pásmu. Interference mohou nastat v blízkosti zařízení označeného následujícím symbolem: 

POZNÁMKA 1: při frekvencích 80 MHz a 800 MHz platí separační vzdálenost pro vyšší frekvenční rozsah.

POZNÁMKA 2: tyto pokyny nemusí platit ve všech situacích. Elektromagnetické šíření je ovlivněno absorpcí a odrazem od konstrukcí, objektů a lidí.

a. Intenzity pole z pevných vysílačů, jako jsou základnové stanice pro rádiové (mobilní/bezdrátové) telefony a pozemní mobilní radiostanice, amatérské rádio, rozhlasové vysílání AM a FM a televizní vysílání, teoreticky nelze předpovědět s přesností. Pro posouzení elektromagnetického prostředí vlivem pevných RF vysílačů je třeba zvážit průzkum elektromagnetického pole. Pokud naměřená intenzita pole v místě, kde se používá nosní odsávačka **AGU NS12**, překračuje výše uvedenou příslušnou úroveň shody RF, je třeba nosní odsávačku **AGU NS12** sledovat za účelem ověření normálního provozu. Pokud je zjištěn abnormální výkon, mohou být nutná další opatření, jako je změna orientace nebo přemístění nosní odsávačky **AGU NS12**.

b. V kmitočtovém rozsahu 150 kHz až 80 MHz by intenzita pole měla být nižší než 3 V/m.

DOPORUČENÉ SEPARAČNÍ VZDÁLENOSTI MEZI PŘENOSNÝMI A MOBILNÍMI RF KOMUNIKAČNÍMI ZAŘÍZENÍMI A AGU NS12

Nosní odsávačka **AGU NS12** je určena pro použití v elektromagnetickém prostředí, ve kterém jsou monitorovány vyzařované RF interference. Zákazník nebo uživatel nosní odsávačky **AGU NS12** může zabránit elektromagnetické interferenci udržováním minimální vzdálenosti mezi přenosnými a mobilními RF komunikačními zařízeními (vysílači) a nosní odsávačkou **AGU NS12** v souladu s níže uvedeným doporučením podle maximálního výstupního výkonu komunikačního zařízení.

Maximální jmenovitý výstupní výkon vysílače, W	Separační vzdálenost podle frekvence vysílače (m)		
	150 kHz až 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz až 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz až 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pro vysílače s maximálním výstupním výkonem neuvedeným výše lze doporučenou separační vzdálenost d v metrech (m) odhadnout pomocí rovnice vztahující se k frekvenci vysílače, kde p je maximální jmenovitý výstupní výkon vysílače ve watttech (W) podle výrobce vysílače.

POZNÁMKA 1: Při frekvencích 80 MHz a 800 MHz platí separační vzdálenost pro vyšší frekvenční rozsah.

POZNÁMKA 2: Tyto pokyny nemusí platit ve všech situacích. Elektromagnetické šíření je ovlivněno absorpcí a odrazem od konstrukcí, objektů a lidí.

12 ZÁRUKA VÝROBCE

Záruka na vady materiálu a zpracování je po dobu 2 let od data nákupu. Záruka se nevztahuje na baterii. Pečlivě dodržujte pokyny uvedené v tomto manuálu k zajištění spolehlivé a dlouhodobé životnosti zařízení.

Pokud zařízení nefunguje správně, obraťte se na autorizovaného prodejce.

UPOZORNĚNÍ

Nesnažte se opravovat inhalátor sami; způsobí to ztrátu záruky.

Změny provedené na inhalátoru bez souhlasu výrobce povedou ke ztrátě záruky.

Pro opravy a údržbu kontaktujte autorizovaný servis.

Výrobce si vyhrazuje právo měnit a upravovat konstrukci zařízení.

* Adresy servisních středisek jsou uvedeny na webových stránkách agu-baby.com.

OBSAH

1	Úvod.....	21
2	Zoznam symbolov	22
3	Dôležité informácie pred použitím	23
4	Popis výrobku	25
5	Inštalácia/výmena batérie	26
6	Detské melódie	27
7	Návod na použitie	27
8	Starostlivosť a údržba	30
9	Riešenie problémov	31
10	Technické špecifikácie	32
11	Technické údaje.....	33

1 ÚVOD

Nosová odsávačka **AGU NS12** je špeciálne navrhnutá tak, aby u novorodencov a dočiat odstraňovala hlien v domácom prostredí a / alebo na cestách.

Funkcia hudby

12 melódií v pamäti prístroja zaujme a rozptýli dieťa a proces čistenia nosa pre neho bude pohodlnejší.

Ako prístroj používať

Vložte odsávaciu koncovku do nosovej dierky, potom je prístroj pripravený odstrániť hlien z nosa.

Bezpečnosť

Mäkká odsávacia koncovka zabraňuje možnosti poranenia počas prevádzky.

Kompaktný a jednoduchý dizajn

Toto zariadenie je kompaktné a ľahko sa udržiava a používa.

Umývateľné časti

Silikónové koncovky, zbernú nádobku a hlavový modul je možné zo zariadenia odobrať a ľahko umyť. (Zberná nádobka sa môže tiež vydezinfikovať vo vriacej vode.)

Nízka hmotnosť, nízka hlučnosť

Dieťa na čistenie nosa reaguje pokojne.







Batérie

Toto zariadenie používa dve 1,5 V AA batérie; batérie sa dajú vymeniť kedykoľvek a kdekoľvek.



Pred použitím nosovej odsávačky **AGU NS12** si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu.


2 ZOZNAM SYMBOLOV

Symbol	Význam
	Pozor / Poznámka
	Značka CE tohto zariadenia sa vzťahuje ku smernici ES 93/42/EHS MDD.
	Zlikvidujte zariadenie v súlade so smernicou ES 2002/96/EC – OEEZ (Odpadové elektrické a elektronické zariadenia). V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte príslušné miestne úrady.
	Prečítajte si prosím návod na použitie.
	Typ klasifikácie zariadenia BF
	Výrobca
IP22	Spĺňa ZÁKLADNÚ BEZPEČNOSŤ a ZÁKLADNÚ VÝKONNOSŤ bezpečnostného štandardu IP22. (IP22: Úroveň ochrany proti prenikaniu pevných predmetov a padajúcej vody).
EAC	Prístroj spĺňa hlavné požiadavky Technického predpisu colnej únie 020/2011 o elektromagnetickej kompatibilite technických výrobkov. Prístroj spĺňa hlavné požiadavky Technického predpisu colnej únie 004/2011 «O bezpečnosti nízkonapäťových zariadení», týkajúce sa bezpečnosti nízkonapäťových zariadení.

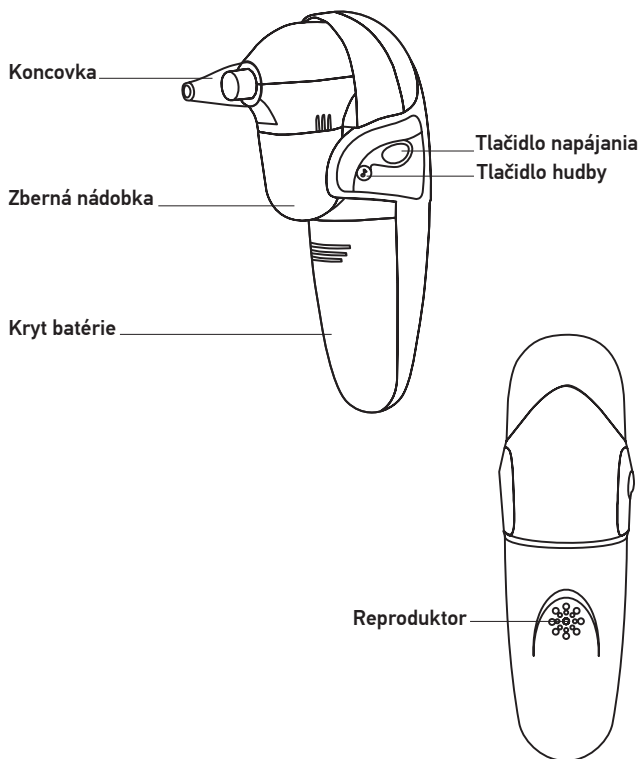
3 DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE PRED POUŽITÍM

Prístroj je určený na odstraňovanie sekrécie a hlienu z nosa u detí (vo veku 0–12 rokov) v domácom prostredí.

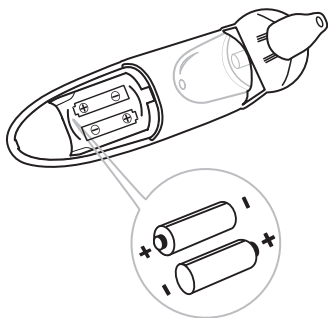
1. **POZOR! Tento prístroj žiadnym spôsobom nemeňte bez súhlasu výrobcu.**
2. Nevystavujte prístroj vysokej / nízkej teplote či veľmi vysokej vlhkosti. Zabráňte vystaveniu prístroja priamemu slnečnému svetlu.
3. Zabráňte extrémnemu namáhaniu, nárazu alebo náhodnému pádu prístroja.
4. Vymeňte všetky batérie, keď výkon a / alebo zvuk odsávania počas používania prístroja slabne.
5. Pokiaľ sa prístroj dlhšiu dobu nepoužíva, odporúčame vybrať batérie.
6. Stlačte a podržte tlačidlo napájania, aby ste zariadenie spustili a vytvorili vákuum pre odstránenie nosovej sekrécie a hlienu. Ak chcete zastaviť odsávanie, jednoducho uvoľnite vypínač a vypnite prístroj.
7. Nosová odsávačka slúži len na čistenie / odstraňovanie nosových hlienov. Nepoužívajte tento prístroj k iným ako určeným účelom.
8. Počas používania prístroja by deti nemali zdržiavať dych, zatvárať ústa alebo prehŕtať sliny.
9. Pokiaľ sa dieťa pri používaní prístroja necíti dobre, zastavte odsávanie a okamžite sa poraďte s lekárom.
10. Nepoužívajte nadmernú silu pri vkladaní odsávacej koncovky do nosovej dutiny.
11. Tento prístroj je určený pre použitie ako doma, tak aj na cestách. Pred použitím prístroja v prípade rinitídy a sínusitídy sa obráťte na svojho lekára a uistite sa, že ste pred každým použitím vyčistili odsávaciu koncovku.
12. Zamýšľaným prevádzkovateľom tohto prístroja sú rodičia alebo dospelí, ktorí dodržiujú pokyny a poznámky na ovládanie zariadenia uvedené v návode na použitie. Prístroj nesmú používať deti. Uchovávajte nosovú odsávačku mimo dosahu detí. Nenechajte ich ovládať prístroj bez dozoru.
13. **NEPOUŽÍVAJTE nosovú odsávačku, pokiaľ majú deti nasledujúce kontraindikácie:**
 - krvácania z nosa
 - akútne poranenie hlavy, tváre alebo krku;
 - koagulopatiu alebo poruchu zrážanlivosti krvi.

- 14.** Pred použitím prístroja si dôkladne prečítajte tento návod. Nesprávne použitie prístroja môže spôsobiť nasledujúce nebezpečenstvo / komplikácie:
- mechanickú traumu;
 - krvácanie z nosa;
 - poškodenie sliznice nosa.
- 15.** Uchovávajte vymeniteľné koncovky mimo dosahu detí a domácich maznáčikov, aby ste zabránili riziku ich prehltnutiu.
- 16.** Koncovka môže spôsobovať potenciálne alergické reakcie.
-  Táto nosová odsávačka musí byť používaná len s koncovkou radu AGU NS. Obráťte sa na predajne a lekárne pri nákupe tohto príslušenstva.

4 POPIS VÝROBKU



5 INŠTALÁCIA / VÝMENA BATÉRIE



1. Opatrne vysuňte kryt batérie.
2. Opatrne vyberte staré batérie a poriadne ich zlikvidujte.
3. Vložte alebo vymeňte batérie v priestore pre batérie, pričom rešpektujte zodpovedajúce symboly polarít. Vždy používajte nové batérie.
4. Nasad'te kryt batérie.

POZNÁMKA

- Nevystavujte batérie vysokým teplotám a poriadne ich zlikvidujte. Uchovávajte ich mimo dosahu detí.
- Pokiaľ sa prístroj dlhšiu dobu nepoužíva, odporúčame vybrať batérie.

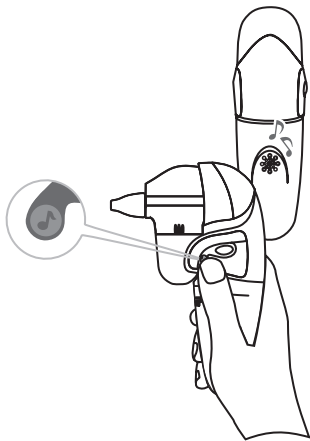


Batérie a elektronické zariadenia sa musia likvidovať v súlade s miestne platnými recyklačnými predpismi, nie ako komunálny odpad.

6

DETSKÉ MELÓDIE

Pokiaľ chcete dieťa upokojiť, stačí stlačiť tlačidlo Hudba.



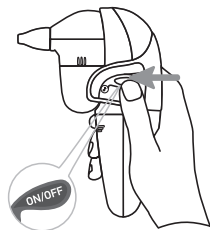
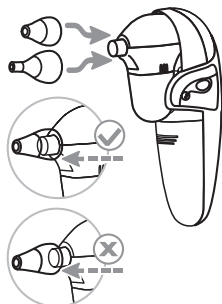
- Nosová odsávačka **AGU NS12** ponúka 12 známych detských melódií.
- S krásnymi melódiami sa dieťa bude cítiť pohodlnejšie počas ošetrovania prístrojom.
- Ak chcete vybrať inú melódiu, stlačte znovu tlačidlo Hudba.
- Ak chcete vypnúť melódiu, stlačte a podržte tlačidlo Hudba.

7 NÁVOD NA POUŽITIE

Úzka koncovka



Veľká koncovka



1. Zvoľte správnu koncovku, ktorú chcete používať, podľa tvaru a veľkosti nosových dierok.

- Úzka koncovka sa odporúča použiť, keď je hlien uvoľnený a v kvapalnej forme.
- Veľká koncovka sa odporúča použiť, keď je hlien v pevnej forme.

2. Uistite sa, že je koncovka bezpečne nasadená na odsávačke. Pred použitím sa uistite, že koncovka úplne pokrýva ústie.



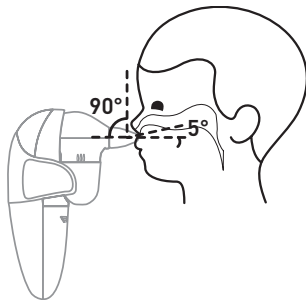
Pred každým použitím skontrolujte koncovku. Pokiaľ zistíte akékoľvek známky opotrebovania alebo poškodenia, okamžite ju vymeňte.

Koncovky patria medzi spotrebné materiály, ich životnosť závisí na početnosti používania prístroja. Odporúčame vymeniť koncovky po každých šiestich mesiacoch používania.

3. Stlačte a držte tlačidlo napájania, dokiaľ prístroj nevysaje hlien.

4. Držte dieťa vzpriamene a vložte koncovku do jednej nosovej dierky dieťaťa. Dbajte na to, aby nedošlo k stlačeniu vnútornej steny nosovej dierky alebo aby koncovka nebola zasunutá príliš ďaleko. Uistite sa, že odsávačku držíte zvisle, pričom držte koncovku odsávačky pod uhlom 90° k nosovému priechodu. Hlien sa odsávačkou vysaje bez pôsobenia akejkoľvek ďalšej vonkajšej sily. Zopakujte rovnaký postup v druhej nosovej dierke dieťaťa. V prípade potreby sa postup môže opakovať.

! Hlien sa nemusí okamžite objaviť v zbernej nádobke. Po každom použití sa odporúča rýchlo vyčistiť koncovku po jej zložení z odsávačky.



5. Uvoľnite tlačidlo napájania, aby ste zastavili satie.

! POZOR

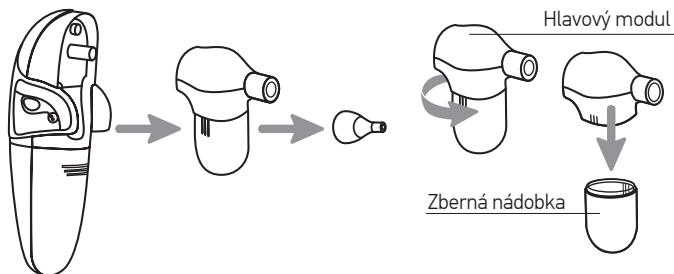
Aby nedošlo k vniknutiu kvapaliny do hlavnej jednotky prístroja a k jeho zlyhaniu:

- počas procedúry sa uistite, že množstvo hlienu v zbernej nádobke neprekročí maximálnu úroveň (maximálna úroveň je označená špeciálnou značkou na nádobke);
- po dokončení odsávacej procedúry okamžite odpojte hlavový modul so zbernou nádobkou od hlavnej jednotky.

Pokiaľ je zariadenie používané správne, tekutina sa nedostane do hlavnej jednotky. Postupujte podľa vyššie uvedených odporúčaní. Majte na pamäti, že preniknutie kvapaliny dovnútra zariadenia spôsobí stratu záruky.

8 STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

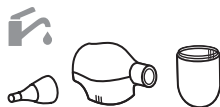
1. Oddel'te hlavový modul s koncovkou od odsávačky tak, že ho jemne vytiahnete.
2. Odskrutkujte zbernú nádobku otáčaním doprava.



PROCES ČISTENIA ZBERNEJ NÁDOBKY, HLAVOVÉHO MODULU A SACEJ KONCOVKY

Odporúča sa vymývať zbernú nádobku, hlavový modul a saciu koncovku jemným mydlom v horúcej vode po dobu 3 minút. Potom vyplachujte každú časť horúcou tečúcou vodou po dobu 3 minút a dezinfikujte ju vriacou vodou. Počistení musia byť časti úplne vysušené.

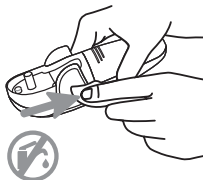
⚠ NEUMÝVAJTE toto zariadenie žiadnym silným mydlom alebo čističom. Umyte len zbernú nádobku, hlavový modul a koncovku len vodou a emným mydlom.



ČISTENIE PRÍSTROJA

Dôrazne odporúčame prístroj otrieť čistou mäkkou suchou látkou a udržiavať ho v čistote.

⚠ NEUMÝVAJTE telo tohto prístroja vodou ani inými kvapalinami.



9

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Pokiaľ pri používaní prístroja nastanú nejaké problémy, najprv skontrolujte nasledujúci zoznam.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Satie je slabé alebo vôbec žiadne	Batérie sú vybité alebo sú nesprávne nainštalované	Skontrolujte alebo vymeňte batérie
	Chýba šedý gumový krúžok v mieste, kde sa skrutkuje zberná nádobka	Uistite sa, že na mieste, kde sa skrutkuje zberná nádobka, je šedý gumový krúžok
	Zberná nádobka nie je správne priskrutkovaná	Uistite sa, že tri zvislé pruhy na každej strane zbernej nádobky zodpovedajú pruhom na tele odsávačky
Po stlačení tlačidla hudby sa hudba neprehráva	Batérie sú vybité alebo sú nesprávne nainštalované	Skontrolujte alebo vymeňte batérie
Po stlačení tlačidla hudby sa hudba nevypne	Stlačenie tlačidla nie je dostatočne dlhé	Ak chcete hudbu vypnúť, držte stlačené tlačidlo, dokiaľ hudba neprestane hrať

! POZOR

- Pokiaľ prístroj nefunguje ani po vykonaní vyššie uvedených krokov, obráťte sa na predajňu, kde ste ho zakúpili, alebo na najbližšieho predajcu.
- Nikdy nezapínajte prístroj, pokiaľ je niektorá jeho časť poškodená alebo nefunguje správne.

10 TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Výrobok	Nosová odsávačka AGU NS12
Model	AGU NS12
Výkon	účinný podtlak: 450 mm Hg (60 kPa)
Hladina akustického tlaku	75–80 dB (30 cm ďaleko od AGU NS12)
Sacia koncovka	mäkký silikón
Motor	3 V / DC
Prevádzkové podmienky	teplota +16 °C až +35 °C vlhkosť do 85% (nekondenzujúca)
Podmienky skladovania a prepravy	teplota: –25 °C až +55 °C vlhkosť do 85% (nekondenzujúca)
Zdroj napájania	2 x 1,5 V AA alkalické batérie
Hmotnosť	146 g (bez batérií)
Rozmery (DxŠxV), mm	98,5x45,3x143
Doba prevádzky batérie	cca 90 minút (závisí na kvalite batérií)
Obvyklá životnosť	3 roky
Balenie obsahuje*	nosová odsávačka, 1,5 V AA batérie (2 kusy), silikónové koncovky (2 kusy), priehľadná zberná nádobka, úložná taška, návod na použitie, záručný list
Záručná doba	2 roky

*Upozornenie: výrobca má právo zmeniť konštrukciu zariadenia.

11 TECHNICKÉ ÚDAJE

POKYNY A PREHLÁSENIE VÝROBCU O ELEKTROMAGNETICKÝCH EMISIÁCH

Nosová odsávačka **AGU NS12** je určená pre použitie v nižšie uvedenom elektromagnetickom prostredí.

Zákazník alebo užívateľ nosovej odsávačky **AGU NS12** musí zaistiť, aby bola používaná v takom prostredí.


Emisný test	Zhoda	Pokyny pre elektromagnetické prostredie
RF emisie CISPR 11	Skupina 1	Nosová odsávačka AGU NS12 využíva RF energiu len pre svoju vnútornú funkciu. Preto sú jej RF emisie veľmi nízke a nemali by spôsobiť akúkoľvek interferenciu v blízkom elektronickom zariadení
RF emisie CISPR 11	Trieda B	Nosová odsávačka AGU NS12 je vhodná pre použitie vo všetkých zariadeniach, vrátane domácich zariadení a zariadení priamo napojených na verejnú sieť nízkeho napätia, ktoré napája budovy používané pre domáce účely
Harmonické emisie IEC 61000-3-2	Nevzťahuje sa	
Kolísanie napätia/emisie blikania IEC 61000-3-3	Nevzťahuje sa	

POKYNY A PREHLÁSENIE VÝROBCU O ELEKTROMAGNETICKEJ ODOLNOSTI

Nosová odsávačka **AGU NS12** je určená pre použitie v nižšie uvedenom elektromagnetickom prostredí.

Zákazník alebo užívateľ nosovej odsávačky **AGU NS12** musí zaistiť, aby bola používaná v takom prostredí.

Test odolnosti	IEC 60601 úroveň testu	Úroveň zhody	Pokyny pre elektromagnetické prostredie
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	+ 6 kV kontakt + 8 kV vzduch	+ 6 kV kontakt + 8 kV vzduch	Podlahy by mali byť drevené, betónové alebo z keramickej dlažby. Pokiaľ sú podlahy pokryté syntetickým materiálom, mala by byť relatívna vlhkosť aspoň 30%
Napájacia frekvencia (50 / 60 Hz) magnetického poľa IEC 61000-4-8	3 A / m	3 A / m	Napájacia frekvencia magnetických polí by mala byť na úrovni obvyklej pre typické umiestnenie v typickom obchodnom alebo nemocničnom prostredí

<p>Vyžarovaná RF IEC 61000-4-3</p>	<p>3 V / m 80 MHz až 2,5 GHz</p>	<p>3 V / m</p>	<p>Prenosné a mobilné RF komunikačné zariadenia by sa nemali používať bližšie akékoľvek časti nosovej odsávačky AGU NS12 vrátane kábla, ako je odporúčaná separačná vzdialenosť vypočítaná z rovnice platnej pre frekvenciu vysielača.</p> <p>Odporúčaná separačná vzdialenosť:</p> <p>$d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz až 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz až 2,5 GHz</p> <p>kde P je maximálny menovitý výstupný výkon vysielača vo wattoch (W) podľa výrobcu vysielača a d je odporúčaná separačná vzdialenosť v metroch (m). Intenzita poľa z pevných RF vysielačov, ako bola zistená elektromagnetickým prieskumom miesta^a, by mala byť nižšia ako úroveň zhody v každom kmitočtovom pásme^b.</p> <p>WInterferencie môžu nastať v blízkosti zariadenia označeného nasledujúcim symbolom:</p> 
--	--	----------------	--

POZNÁMKA 1: Pri frekvenciách 80 MHz a 800 MHz platí separačná vzdialenosť pre vyšší frekvenčný rozsah.

POZNÁMKA 2: Tieto pokyny nemusia platiť vo všetkých situáciách. Elektromagnetické šírenie je ovplyvnené absorpciou a odrazom od konštrukcií, objektov a ľudí.

a. Intenzitu poľa z pevných vysielačov, ako sú základňové stanice pre rádiové (mobilné / bezdrôtové) telefóny a pozemné mobilné rádiostanice, amatérske rádio, rozhlasové vysielanie AM a FM a televízne vysielanie, teoreticky nejde predpovedať s presnosťou. Pre posúdenie elektromagnetického prostredia vplyvom pevných RF vysielačov je potrebné zväžiť prieskum elektromagnetického poľa. Pokiaľ nameraná intenzita poľa v mieste, kde sa používa nosová odsávačka **AGU NS12**, prekračuje vyššie uvedenú príslušnú úroveň zhody RF, je potrebné nosnú odsávačku **AGU NS12** sledovať za účelom overenia normálnej prevádzky. Pokiaľ je zistený abnormálny výkon, môžu byť nutné ďalšie opatrenia, ako je zmena orientácie alebo premiestnenie nosovej odsávačky **AGU NS12**.

b. V kmitočtovom rozsahu 150 kHz až 80 MHz by intenzita poľa mala byť nižšia ako 3 V / m.

ODPORÚČANÉ SEPARAČNÉ VZDIALENOSTI medzi prenosnými a mobilnými RF komunikačnými zariadeniami a AGU NS12

Nosová odsávačka **AGU NS12** je určená pre použitie v elektromagnetickom prostredí, v ktorom sú monitorované vyžarované RF interferencie. Zákazník alebo užívateľ nosovej odsávačky **AGU NS12** môže zabrániť elektromagnetickej interferencii udržiavaním minimálnej vzdialenosti medzi prenosnými a mobilnými RF komunikačnými zariadeniami (vysielačmi) a nosovou odsávačkou **AGU NS12** v súlade s nižšie uvedeným odporúčaním podľa maximálneho výstupného výkonu komunikačného zariadenia.

Maximálny menovitý výstupný výkon vysielača, W	Separačná vzdialenosť podľa frekvencie vysielača (m)		
	150 kHz až 80 MHz $d = 1,2$	80 MHz až 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz až 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pre vysielače s maximálnym výstupným výkonom neuvedeným vyššie je možné odporúčanú separačnú vzdialenosť d v metroch (m) odhadnúť pomocou rovnice vzťahujúcej sa k frekvencii vysielača, kde p je maximálny menovitý výstupný výkon vysielača vo wattoch (W) podľa výrobcu vysielača.

POZNÁMKA 1: Pri frekvenciách 80 MHz a 800 MHz platí separačná vzdialenosť pre vyšší frekvenčný rozsah.

POZNÁMKA 2: Tieto pokyny nemusia platiť vo všetkých situáciách. Elektromagnetické šírenie je ovplyvnené absorpciou a odrazom od konštrukcií, objektov a ľudí.

12 ZÁRUKA VÝROBCU

Záruka na chyby materiálu a spracovanie je po dobu 2 rokov od dátumu nákupu. Záruka sa nevzťahuje na batériu. Dôkladne dodržujte pokyny uvedené v tomto manuáli na zaistenie spoľahlivej a dlhodobej životnosti zariadenia.

Pokiaľ zariadenie nefunguje správne, obráťte sa na autorizovaného predajcu.

UPOZORNENIE

Nesnažte sa opravovať odsávačku sami; spôsobí to stratu záruky.

Zmeny vykonané na odsávačke bez súhlasu výrobcu povedú k strate záruky.

Pre opravy a údržbu kontaktujte autorizovaný servis.

Výrobca si vyhradzuje právo meniť a upravovať konštrukciu zariadenia.

* Adresy servisných stredísk sú uvedené na webových stránkach agu-baby.com.







ZÁRUČNÍ LIST/ZÁRUČNÝ LIST

AGU NS12

Sériové číslo/
Sériové číslo

Datum prodeje/
Dátum predaja

Jméno prodejce/
Meno predajcu

Podpis prodejce/
Podpis predajcu

Úplnost sady a provoz zařízení se zkouší za přítomnosti zákazníka./
Úplnosť setu a chod zariadenia sa skúša za prítomnosti zákazníka.

Podpis kupujícího/
Meno kupujúceho

Jméno kupujícího/
Podpis kupujúceho

Razítko prodejce/
Pečiatka predajcu



POZOR! Tato záruka platí,
pouze pokud jsou doklady
řádně vyplněny./

POZOR! Táto záruka platí
iba vtedy, keď sú riadne
vyplnené doklady.



měsíců záruky

mesiacov záruka

Hlášení pro servisní a opravárenské středisko/
Hlásenie pre servisné a opravárenské stredisko

AGU NS12

1 DATUM/DÁTUM _____
DŮVOD/DÔVOD _____

DOPORUČENÍ/ODPORUČENIE _____

2 DATUM/DÁTUM _____
DŮVOD/DÔVOD _____

3 DATUM/DÁTUM _____
DŮVOD/DÔVOD _____

DOPORUČENÍ/ODPORUČENIE _____

**Výrobce / Výrobca:**

AVITA Corporation 9F, č. 78, Sec. 1, Kwang-Fu Rd.,
Okres San-Chung, 24158 Nové město Taipei, Tchaj-wan,
Čínská lidová republika (vyrobene v ČLR)/
AVITA Corporation 9F, č. 78, Sec. 1, Kwang-Fu Rd., Okres San-Chung,
24158 Nové mesto Taipei, Tchaj-wan (R.O.C.) č. 858, Jiao Tong Road,
Ekonomická rozvojová zóna Wujiang, Provincie Jiangsu, ČLR PSČ:
215200 Vyrobené v ČLR.

**Autorizovaný zástupce v EU:**

Wellkang Tech Consulting, Suite B, 29 Harley Street,
Londýn W1G 9QR, Anglie, Velká Británie/
MedNet GmbH Borkstrasse 10, 48163 Muenster, Nemecko.



Zabraňte dětem používat přístroj bez dozoru, protože některé malé části se mohou dostat do dýchacího ústrojí nebo trávicího traktu/
Zabraňte dětem používat přístroj bez dozoru, pretože niektoré malé části sa môžu dostať do dýchacieho ústrojenstva alebo tráviaceho systému.



IP22

RoHS
COMPLIANTagu-baby.com

AGU[®] ADVANCED
GROWING
UP



AGU[®] je registrovaná ochranná známka spoločnosti Montex Swiss AG,
Tramstrasse 16, CH-9442, Berneck, Švajčarsko / Švajčiarsko